

HECHOS 5 vs 1

ACTS 5 VS 1

The previous chapter ended saying: For there was not a needy person among them: for all who were owners of land or houses sold them, and brought the proceeds of what were sold, and laid them at the feet of the apostles: and distributed to each as any had need. And Joseph, a Levite of Cyprian birth, who was called Barnabas by the apostles (which being interpreted, Son of support), who having land, sold it, and brought the money, and laid it at the feet of the apostles.

Solomon said, it is better to not vow, than to vow and not give,

¹ But a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold some property,

² and kept back some of the price for himself, with the full knowledge of his wife, and brought a certain part, and laid it at the feet of the apostles.

³ But Peter said, Ananias, why has Satan filled Your heart to lie to the Holy Spirit, and to keep back some of the price of the land?

⁴ While it remained unsold, was it not your own? and after it sold, was it not in your control? why have you conceived this thing in your heart?

you have not lied to men, but to God.

⁵ And Ananias hearing these words fell down, and gave up the spirit: and great fear came on all those who heard these things.

⁶ And the young men arose, covered him up, and carried him out, and buried him.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html



El capítulo anterior terminaba diciendo: Porque no había entre ellos ningún necesitado; porque todos los que tenían tierras o casas las vendían, y traían el producto de lo vendido, y lo ponían a los pies de los apóstoles, y lo distribuían a cada uno como cualquiera tuvo necesidad. Y José, un levita de origen chipriota, a quien los apóstoles llamaban Bernabé (lo que se interpreta, Hijo de sustento), el cual, teniendo una tierra, la vendió, trajo el dinero y lo puso a los pies de los apóstoles.

Salomón dijo, es mejor no prometer, que prometer y no dar,

¹ Pero cierto hombre llamado Ananías, con Safira su mujer, vendió algunas propiedades,

² y se quedó con parte del precio para sí, con pleno conocimiento de su esposa, y trajo cierta parte y la puso a los pies de los apóstoles.

³ Pero Pedro dijo: Ananías, ¿por qué ha llenado Satanás tu corazón para mentir al Espíritu Santo y quedarte con parte del precio de la tierra?

⁴ Mientras no se vendió, ¿no era tuyo? y después de su venta, ¿no estuvo bajo su control? ¿Por qué has concebido esto en tu corazón?

no has mentido a los hombres, sino a Dios.

⁵ Al oír Ananías estas palabras, se postró y abandonó el espíritu; y sobrevino gran temor sobre todos los que oían estas cosas.

⁶ Y levantándose los jóvenes, lo taparon, lo sacaron y lo sepultaron.

HECHOS 5 vs 1

ACTS 5 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

7 And it was about the space of three hours after, when his wife, not knowing what was done, came in.

8 And Peter asked her, Tell me if you sold the land for so much? And she said, Yes, for so much / and therein is their error; not that they sold the land, and not that they kept a portion for themselves, but that they lied about how much – but it seems like they had said, we are giving it all to God and His work – but they didn't give it all.

9 Then Peter said to her, How is it that you agreed together to test the Spirit of the Lord? behold, the feet of those who buried your husband are at the door, and will carry you out.

10 And that moment she dropped dead at his feet, giving her last breath: and the young men came in, and found her dead, and, carrying her out, and buried her with her husband.

11 And great fear came on the whole church, and on those who heard these things.

12 At the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people; and they were all together at the Portico of Solomon.

13 No one else dared to associate with them: yet the people held them in high regard.

14 And believers were added to the Lord in increasing numbers – massive groups of men and women.

15 So they carried the sick out into the streets, and laid them on cots and mats, so that when Peter was passing by, at least his shadow might fall on some of them.

7 Y fue aproximadamente el espacio de tres horas después, cuando su esposa, sin saber lo que había hecho, entró.

8 Y Pedro le preguntó: Dime si vendisteis en tanto la heredad. Y ella dijo: Sí, por tanto / y en eso está su error; no es que vendieron la tierra, y no que se quedaron con una parte para ellos, sino que mintieron acerca de cuánto, pero parece que habían dicho que se lo damos todo a Dios y a Su obra, pero no dieron todo.

9 Entonces Pedro le dijo: ¿Cómo es que os pusisteis de acuerdo para probar el Espíritu del Señor? he aquí, los pies de los que sepultaron a tu marido están a la puerta, y te sacarán a ti.

10 Y al instante ella cayó muerta a los pies de él, dando su último aliento; y entraron los jóvenes, y la encontraron muerta, y sacándola, la enterraron con su marido.

11 Y sobrevino gran temor sobre toda la iglesia y sobre los que oyeron estas cosas.

12 Por mano de los apóstoles se hicieron muchas señales y prodigios entre el pueblo; y estaban todos juntos en el Pórtico de Salomón.

13 Nadie se atrevió a asociarse con ellos:

Aun, el pueblo los tenía en alta estima.

14 Y se agregaron creyentes al Señor en números cada vez mayores: grupos masivos de hombres y mujeres.

15 Sacaron, pues, a los enfermos por las calles y los pusieron sobre en catres y camillas, para que cuando pasara Pedro, al menos su sombra cayera sobre algunos de ellos.

HECHOS 5 vs 1

ACTS 5 VS 1

¹⁶ And also massive groups from the cities around Jerusalem, brought sick folks, and those who were troubled by unclean spirits: and they were all being healed.

¹⁷ Then the high priest rose up, he and all those who were with him, who were of the party of the Sadducees, and were filled with outrage / they were jealous; they were full of envy; but why? Were they going to heal all the diseased and afflicted? Any of them? No.

¹⁸ So they seized the apostles, and put them in the public jail.

¹⁹ But during the night, an angel of the Lord opened the jail doors, and brought them out, and said,

²⁰ Go and stand in the temple, and speak to the people all about this life.

²¹ Hearing this, they entered the temple grounds early in the morning, and began to teach.

Now when the high priest and those with him arrived, and convened the Sanhedrin -- the full council of Israelites; they sent orders to the jail to have them brought.

²² But when the officers got there, they did not find them in the jail, so they returned and reported,

²³ saying, We found the jail locked secure, and the guards standing in front of the doors: but when we had them opened, we found no one inside.

²⁴ Now when the high priest and the captain of the temple guards and the chief priests heard these things, they were baffled about them, wondering what would come of this.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹⁶ Y también grupos masivos de las ciudades alrededor de Jerusalén, traían enfermos y atormentados por espíritus inmundos, y todos estaban siendo sanados.

¹⁷ Entonces se levantó el sumo sacerdote, él y todos los que estaban con él, que eran del grupo de los saduceos, y se llenaron de indignación / tuvieron envidia; estaban llenos de envidia; ¿pero por qué? ¿iban a curar a todos los enfermos y afligidos? ¿Cualquiera de ellos? No.

¹⁸ Entonces se apoderaron a los apóstoles y los metieron en la cárcel pública.

¹⁹ Pero durante la noche, un ángel del Señor abriendo las puertas de la cárcel, y sacándolos y dijo:

²⁰ Id, y puestos en pie en el templo y anunciad a la pueblos todas sobre de esta vida.

²¹ Al oír esto, entraron al terreno del templo temprano de mañana y enseñaban.

Cuando llegaron el sumo sacerdote y los que estaban con él, y convocaron el Sanedrín, el concilio completo de los israelitas; enviaron órdenes a la cárcel para que los trajeran.

²² Pero cuando llegaron los oficiales, no los encontraron en la cárcel, así que regresaron e informaron:

²³ diciendo: por cierto, hemos hallado la cárcel cerrada con llave, y los guardias parados frente a las puertas; pero cuando las abrimos, no a nadie hallamos adentro.

²⁴ Ahora bien, cuando el sumo sacerdote y el capitán de los guardias del templo y los jefes sacerdotes oyeron estas cosas, estaban perplejos, preguntándose qué resultaría de esto.

HECHOS 5 vs 1

ACTS 5 VS 1

25 Then someone came and told them, saying: **Look, the men you put in jail are standing in the temple, teaching the people.**

26 Then the captain went with the officers, and brought them without force: for they feared the people, that they might stone them.

27 And when they had brought them, they put them in front of the council:

and the high priest asked them,

28 saying, **Did not we strictly command you not to teach in this name?** and look, you have filled Jerusalem with your doctrine, and intend to bring this man's blood on us / I guess the high priest and council had amnesia. When Pilate said he found no guilt, they answered: **His blood be on us and on our children** – and apparently the Lord God heard their prayer; and said Your will be done, **because that is the history of the house of Judah** for the last 2,000 years. Remember this was recorded by Matthew and Luke, both Jewish, of the house of Judah.

29 But Peter and the other apostles answered and said, **We must obey God rather than men.**

30 The God of our fathers raised up Jesus, whom you murdered, by hanging Him on a tree.

31 He it is who God highly exalted to His right hand as Prince and Savior, to change the mind of Israelites, and forgive their sins.

32 And we are eye-witnesses of these things; **and so is also the Holy Spirit, whom God has given to those who obey Him.**

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

25 Entonces vino alguien y les dijo, diciendo: **Miren, los hombres que pusieron en la cárcel están en el templo, enseñando al pueblo.**

26 Entonces el capitán fue con los alguaciles y los trajo sin fuerza; porque temían al pueblo, y los apedrearan.

27 Y cuando los trajeron, los pusieron delante del concilio:

y el sumo sacerdote les preguntó,

28 diciendo: **¿No te mandamos estricta que no enseñasen en este nombre?** y mira, has llenado Jerusalén con tu doctrina, y intentar de traer la sangre de este hombre sobre nosotros. / Supongo que el sumo sacerdote y el consejo tenían amnesia. Cuando Pilato dijo que no encontraba culpa, ellos respondieron: **Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos**, y aparentemente el Señor Dios escuchó su oración; y dijo que se haga Tu voluntad, **porque esa es la historia de la casa de Judá** durante los últimos 2.000 años. Recuerde que esto fue registrado por Mateo y Lucas, ambos judíos, de la casa de Judá.

29 Respondiendo Pedro y los apóstoles y dijeron: **Debemos obedecer a Dios en lugar de hombres.**

30 El Dios de nuestros padres levantó a Jesús, a quien Ud mataron, colgándolo de un madero.

31 Él es a quien Dios exaltó a su diestra como Príncipe y Salvador, para cambiar la mente de los israelitas y perdonar sus pecados.

32 Y somos testigos oculares de estas cosas; **y también el Espíritu Santo, que Dios ha dado a los que le obedecen.**

HECHOS 5 vs 1

ACTS 5 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

33 When they heard this, they were enraged, and took counsel to murder them.

34 Then one of the council, a Pharisee, named Gamaliel, a doctor of the law, respected by all the people, he instructed to put the apostles outside for a short period of time;

35 And said to them, Men of Israel, be careful about what you intend to do with these men.

36 For before these days Theudas rose up, boasting to be somebody; and about 400 men, joined him. And he was killed; and all who joined him, scattered, and came to nothing.

37 After this man, Judas of Galilee rose up in the days of the census, and drew away some people with him: and he also perished; and all who joined him, were scattered.

38 And now I say to you, Stay away from these men, and leave them alone: for if this plan or this work is of human origin, it will fail:

39 but if it is of God, you cannot overthrow them; or else you may be found fighting God.

40 And they agreed with him: and after they called the apostles, and thrashed them, they instructed them that they should not speak in the name of Jesus, and released them.

41 So they left the presence of the council, rejoicing that they were viciously treated because of His name.

42 And daily in the temple, and from house to house, they did not stop teaching and preaching Jesus Christ.

33 Al oír esto, se enfurecieron y buscaron consejo para asesinarlos.

34 Entonces uno del concilio, un fariseo, llamado Gamaliel, doctor de la ley, respetado por todo el pueblo, mandó echar fuera a los apóstoles por un corto período de tiempo;

35 Y les dijo: Varones israelitas, tengan cuidado con lo que piensan hacer con estos hombres.

36 Porque antes de estos días se levantó Teudas, jactándose de ser alguien; y unos 400 hombres se le unieron. Y fue asesinado; y todos los que se unieron a él se dispersaron y quedaron en nada.

37 Después de este, se levantó Judas de Galilea en los días del censo, y se llevó consigo a algunos; y él también pereció; y todos los que se unieron a él fueron esparcidos.

38 Y ahora os digo: Apártate de estos hombres y déjalos en paz, porque si este plan o esta obra es de origen humano, fracasará.

39 pero si es de Dios, no puedes derribarlos; o puede que te encuentren luchando contra Dios.

40 Y estuvieron de acuerdo con él; y después de llamar a los apóstoles y azotarlos, les ordenaron que no hablaran en el nombre de Jesús, y los soltaron.

41 Salieron, pues, de la presencia del concilio, gozosos de haber sido tratados viciosamente a causa de su nombre.

42 Y todos los días en el templo, y de casa en casa, no dejaban de enseñar y predicar a Jesus Cristo.